|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/TRANS/WP.29/2015/61 | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  8 April 2015  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**166-я сессия**

Женева, 23−26 июня 2015 года

Пункт 4.8.3 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года − Рассмотрение проектов поправок  
к существующим правилам, представленных GRВ**

Предложение по дополнению 3 к поправкам серии 04  
к Правилам № 41 (шум, производимый мотоциклами)

Представлено Рабочей группой по вопросам шума[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам шума (GRВ) на ее шестьдесят первой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRВ/59, пункты 6 и 17). В его основу положены документы ECE/TRANS/WP.29/GRВ/ 2015/2 и Corr.1, а также приложение VIII к документу ECE/TRANS/WP.29/ GRB/59. Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету AC.1.

*Пункт 2.13* изменить следующим образом:

"2.13 …

| *Условное обозначение* | *Единицы* | *Пояснения* | *Использование в тексте* |
| --- | --- | --- | --- |
| … | … | … | … |
| n | мин−1 | частота вращения двигателя |  |
| *…* | … | … | … |

Применительно к частоте вращения двигателя "n" и скорости транспортного средства "v" для обозначения места или, точнее, времени измерения используются следующие коэффициенты:

…"

*Пункт 12.3* изменить следующим образом:

"12.3 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не должны отказывать в распространении официальных утверждений на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам, которые будут проводиться на испытательной площадке, указанной в приложении 4 или соответствующей стандарту ISO 10844:2014".

*Включить новые пункты 12.8 и 12.9* следующего содержания:

"12.8 Начиная с официальной даты вступления в силу дополнения 3 к поправкам серии 04 ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не должна отказывать в предоставлении или принятии официального утверждения типа на основании дополнения 3 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам.

12.9 По истечении 60 месяцев после даты вступления в силу дополнения 3 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип транспортного средства отвечает требованиям настоящих Правил с поправками, содержащимися в дополнении 3 к поправкам серии 04 к настоящим Правилам".

*Приложение 1,*

*Пункт 20* исключить.

*Пункты 21−29*, изменить нумерацию соответственно на 20−28.

*Приложение 3,*

*Пункт 1.1.2* изменить следующим образом:

"1.1.2 Приборы для измерения частоты вращения и скорости

Частоту вращения двигателя измеряют при помощи прибора, функционирующего с погрешностью не более ±2% при требующейся для проведения измерений частоте вращения. Если производят другие измерения, связанные с определением частоты вращения двигателя, то могут использовать рассчитанное значение (например, полученное путем расчета на основе измерения скорости транспортного средства).

…"

*Пункт 1.2.1* изменить следующим образом:

"1.2.1 Испытательная площадка

Испытательная площадка состоит из расположенного в ее центре участка для ускорения, окруженного в основном равной поверхностью. Участок для ускорения должен быть ровным; его поверхность должна быть сухой и должна обеспечивать низкий уровень шума, производимого катящимися шинами.

На испытательной площадке колебания в пределах свободного звукового поля между источником звука, находящимся в центре участка для ускорения, и микрофоном не должны превышать 1дБ(A). Эти условия считаются выполненными, если в пределах 50 м от центра участка для ускорения нет таких крупных звукоотражающих предметов, как ограждения, скалы, мосты или здания. Дорожное покрытие на испытательном участке должно соответствовать требованиям, указанным в приложении 4, или стандарту ISO 10844:2014.

Наличия преград вблизи микрофона, способных повлиять на звуковое поле, и нахождения людей между микрофоном и источником звука не допускается. Наблюдатель, производящий измерения, размещается таким образом, чтобы его присутствие не влияло на показания измерительного прибора".

*Приложение 4,*

*После заголовка* включить ссылку на новую сноску 1 и текст новой сноски 1 следующего содержания:

"1 Технические требования к испытательной площадке, приведенные в настоящем приложении, действительны до конца периода, указанного в пункте 12.9".

*Пункт 1, ссылка на сноску 1 и текст сноски 1*, изменить нумерацию на 2.

*Пункт 2.2, ссылка на сноску 2 и текст сноски 2*, изменить нумерацию на 3.

*Приложение 7,*

*Пункт 3.2.3* изменить следующим образом:

"3.2.3 Обработка данных и отчетность

Применяют требования, предусмотренные в пункте 1.4 приложения 3.

Помимо этого, значения частоты вращения двигателя при пересечении AA', BB' и PP', выраженные в мин−1, математически округляют до ближайшего целого числа для последующих расчетов. Для каждого заданного условия испытания рассчитывают среднее арифметическое трех отдельных значений частоты вращения двигателя.

Окончательные значения уровней давления звука при ускорении с полностью открытой дроссельной заслонкой не превышают предельных значений, указанных в пункте 2.6 выше".

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012−2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)